



Совет Безопасности

Distr.: General
18 February 2003
Russian
Original: Arabic

Идентичные письма Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Ирака при Организации Объединенных Наций от 17 февраля 2003 года на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности

По поручению моего правительства имею честь настоящим препроводить Вам суточную сводку за 17 февраля 2003 года о деятельности инспекционных групп Комиссии Организации Объединенных Наций по наблюдению, контролю и инспекциям (ЮНМОВИК) и Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) в Ираке (см. приложение).

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Мухаммед А. ад-Дури
Постоянный представитель

Приложение к идентичным письмам Постоянного представителя Ирака при Организации Объединенных Наций от 17 февраля 2003 года на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности

Суточная сводка о деятельности инспекционных групп ЮНМОВИК и МАГАТЭ в Ираке за 17 февраля 2003 года

I. Инспекционная группа МАГАТЭ

а) Первая группа в составе четырех инспекторов выехала из гостиницы «Канал» в 08 ч. 30 м. и направилась на государственное предприятие «Эн-Нидаа» — одно из предприятий Военно-промышленной корпорации. Она проинспектировала цеха и склады предприятия и тщательно осмотрела станки с проставленными метками. Завершив свою работу за три часа, группа вернулась в гостиницу «Канал».

б) Вторая группа в составе четырех инспекторов выехала из гостиницы «Канал» в 08 ч. 35 м. С помощью переносных приборов инспекторы, не выходя из своих автомобилей, произвели замеры радиоактивности в районах Эд-Даура и Самраа, в частности на территории ряда предприятий и департаментов и в некоторых «открытых» зонах. Завершив свою работу, на выполнение которой ушло три часа, группа вернулась в гостиницу «Канал».

с) Третья группа в составе четырех инспекторов, выехав из гостиницы «Канал» в 08 ч. 35 м., направилась на предприятие «Ом-эль-Маарек» и завод «Ду-эль-Фикар», которые относятся к ведению Военно-промышленной корпорации. Группа проинспектировала станочный цех предприятия «Ом-эль-Маарек» и ознакомилась с различными выполнявшимися в нем операциями. Она также проинспектировала завод «Ду-эль-Фикар» и осмотрела оборудование производственного участка, а также термические печи. Завершив свою работу, на выполнение которой ушло пять часов, группа вернулась в гостиницу «Канал».

II. Инспекционная группа ЮНМОВИК по ракетному оружию

а) Первая группа в составе четырех инспекторов выехала из гостиницы «Канал» в 08 ч. 00 м. и направилась на объекты «Эль-Хайтам» и «Ас-Самуд», которые принадлежат государственному предприятию «Эль-Карам» — одному из предприятий Военно-промышленной корпорации. Они поставили метки на ракетах «Ас-Самуд», находившихся на этих двух объектах. Завершив свою работу, на выполнение которой ушло пять с половиной часов, группа вернулась в гостиницу «Канал».

б) Вторая группа в составе трех инспекторов выехала из гостиницы «Канал» в 08 ч. 00 м. и направилась на завод «Эль-Амин», принадлежащий государственному предприятию «Эр-Рашид» — одному из предприятий Военно-промышленной корпорации. Группа встретилась с руководителями завода и обсудила с ними касающиеся завода заявления за 2000, 2001 и 2002 годы. Затем она проинспектировала корпус, в котором находится крупная печь. Завершив свою работу, продолжавшуюся два с половиной часа, группа вернулась в гостиницу «Канал».

с) Третья группа в составе двух инспекторов выехала из гостиницы «Канал» в 08 ч. 00 м. и направилась в аэропорт «Эль-Мутассем», относящийся к ведению министерства обороны. Она встретила с командиром базы, которому были заданы вопросы о технических характеристиках дистанционно управляемых летательных аппаратов, размещенных в аэропорту, и проинспектировала предназначенный для них ангар. Завершив свою работу, которая продолжалась два часа, группа вернулась в гостиницу «Канал».

д) Четвертая группа в составе двух инспекторов выехала из гостиницы «Канал» в 08 ч. 00 м. и направилась на предприятие «Эль-Ассема Эль-Ахлея», относящееся к частному сектору. Группа встретила с директором предприятия и задала ему вопросы о производимых на предприятии изделиях, об инстанциях, с которыми оно поддерживает связи, об объеме заказов на его продукцию и о дате его ввода в эксплуатацию. Затем группа проинспектировала производственный цех. Завершив свою работу, продолжавшуюся два часа, группа вернулась в гостиницу «Канал».

е) Пятая группа в составе пяти инспекторов, выехав из гостиницы «Канал» в 09 ч. 50 м., направилась на предприятие «Ом-эль-Маарек», которое относится к ведению Военно-промышленной корпорации. Группа встретила с руководителями предприятия и расспросила их о том, какую роль их предприятие играет в производстве ракетных компонентов. Инспекторы спросили, имеется ли на предприятии участок по производству литейных форм, в каких зданиях хранятся вышеупомянутые компоненты, какова организационная структура предприятия, где хранятся материалы и каков объем производства. Наконец, группа рассмотрела заявления, касающиеся предприятия, проинспектировала корпус, где находятся станки и производственный участок, и осмотрела метки, проставленные на станках. Завершив свою работу, продолжавшуюся пять часов, группа вернулась в гостиницу «Канал».

III. Многопрофильная инспекционная группа ЮНМОВИК в Мосуле

Группа в составе 10 инспекторов выехала из гостиницы «Каср-Нинава» в 09 ч. 00 м. и направилась на склады хранения боеприпасов в Эль-Хадр эль-Авле. Группа встретила с командиром, отвечающим за склады, которые были проинспектированы с помощью газоанализатора. Завершив свою работу, продолжавшуюся шесть часов, группа вернулась в гостиницу «Каср-Нинава» в Мосуле.

IV. Инспекционная группа ЮНМОВИК по химическому оружию

а) Первая группа в составе восьми инспекторов выехала из гостиницы «Канал» в 09 ч. 00 м. и направилась на выведенный из эксплуатации объект в Эль-Мутанне, принадлежащий государственному предприятию «Тарек» — одному из предприятий Военно-промышленной корпорации. Группа взяла на анализ пробы из цистерн, в которых ранее хранился уничтоженный иприт. Завершив свою работу, продолжавшуюся два с четвертью часа, группа вернулась в гостиницу «Канал».

б) Вторая группа в составе семи инспекторов выехала из гостиницы «Канал» в 09 ч. 30 м. и направилась на предприятие «Эз-Захф-эль-Кабир», относящееся к ведению Военно-промышленной корпорации. Группа встретила с руководителями предприятия, которым были заданы вопросы о количестве

принадлежащих предприятию объектов и численности занятых на нем работников, а также о том, экспортируется ли произведенная на нем продукция. Затем группа проинспектировала все корпуса предприятия. Завершив свою работу, продолжавшуюся три часа, группа вернулась в гостиницу «Канал».

V. Инспекционная группа ЮНМОВИК по биологическому оружию

Вертолет с шестью инспекторами на борту вылетел из аэропорта «Эр-Рашид» в 09 ч. 10 м. и направился на государственное зернообрабатывающее предприятие «Ма-Байн-эн-Нахрайн»/завод по обработке кукурузы, который относится к ведению министерства сельского хозяйства и находится в районе Хувайджа к северо-востоку от Багдада. Группа встретилась с руководителями предприятия, которым были заданы вопросы о дате его основания, его предшествующей деятельности и о том, какие грузовики используются для погрузки и разгрузки кукурузы. Инспекторы спросили, используются грузовики с открытым или закрытым кузовом, а также откуда и куда поставляется кукуруза. Затем они проинспектировали территорию предприятия и его помещения и ознакомились с производственными линиями. Завершив свою работу, которая продолжалась полтора часа, группа отбыла в аэропорт «Эр-Рашид».

VI. Многопрофильная инспекционная группа ЮНМОВИК

Группа в составе шести инспекторов выехала из гостиницы «Канал» в 09 ч. 30 м. и направилась на государственное предприятие «Эз-Захф-эль-Кабир», которое относится к ведению Военно-промышленной корпорации и находится в 20 километрах к северу от Багдада. Эта группа вместе со второй группой ЮНМОВИК по химическому оружию встретилась с руководителями предприятия, а затем, отдельно от второй группы, ознакомились с архивами и проинспектировала коммерческую секцию, отдел технического контроля и научно-исследовательский отдел. Завершив свою работу, продолжавшуюся два с половиной часа, группа вернулась в гостиницу «Канал».

VII. Встреча с экспертом

Группа МАГАТЭ просила дать ей возможность встретиться с одним из иракских экспертов в какой-либо из гостиниц Багдада. Национальное управление по наблюдению уведомило данное лицо и предложило ему явиться в установленное место в определенное время. Эта встреча, которая продолжалась четыре с половиной часа, проходила в конфиденциальном порядке, беседа была записана на пленку.

VIII. Разведывательный самолет

В 11 ч. 55 м. разведывательный самолет «U-2» вошел в воздушное пространство Ирака и в течение четырех часов и 20 минут совершал полеты над рядом районов. Самолет покинул воздушное пространство Ирака в 16 ч. 15 м.